Aulhèrs

| | |
|---|---|
| Aulhèrs de totas las contradas,<br>Ça-vietz audir nostas dolors.<br>Qu'ei fenit a jamei<br>De véder tant d'aulhadas<br>Sus los nostes camins<br>Tot pingorlats de flors. | Bergers de toutes les contrées,<br>Venez écouter notre douleur.<br>C'est fini à jamais<br>De voir autant de troupeaux<br>Sur nos chemins<br>Tout bariolés de fleurs. |
| | |
| Au bèth miei deu primtemps<br>Vriuleta berogina,<br>Que leishavas lo lòc<br>Tau vanhèth savorós.<br>Tu qu'i seràs tostemps ;<br>Çò qui va mancar hèra<br>Qu'ei lo son tan plasent<br>Deus charmants tringuerons. | Au beau milieu du printemps,<br>Jolie violette,<br>Tu laissais ta place<br>A la réglisse savoureuse.<br>Toi tu y seras toujours ;<br>Ce qui va manquer beaucoup<br>C'est le son si plaisant<br>Des charmants grelots. |
| | |
| Auprès de tu ma mia,<br>Que plori de tristessa,<br>Sovien-te d'aqueth temps :<br>Un còp secat l'arrós,<br>Qu'enviavam lo pigon<br>Guardar las aulheretas.<br>E tots dus suu gason,<br>Cantavam ua cançon. | Auprès de toi ma mie,<br>Je pleure de tristesse<br>Souviens-toi de ce temps :<br>Une fois sèche la rosée,<br>Nous envoyions le chien<br>Garder les petites brebis.<br>Et tous deux sur le gazon,<br>Nous chantions une chanson. |
| | |
| Adara tot solet,<br>Capsus de la montanha,<br>Çò qui'm turmenta mei<br>Que las nostas amors,<br>Qu'ei de saber que lèu,<br>Sus aquera pelosa,<br>Non cherirèi pas mei<br>Los petits anherons. | Maintenant, tout seul,<br>En haut de la montagne,<br>Ce qui me tourmente plus<br>Que nos amours,<br>C'est de savoir que bientôt,<br>Sur cette pelouse,<br>Je ne chérirai plus<br>Les petits agnelets. |
| | |